

5 さい けんこう けんさ もんしんひょう
5 歳児健康診査 問診票 1・2

【५ वर्षको केटाकेटीको लागि स्वास्थ्य जाँच प्रश्नावली - चिकित्सा साक्षात्कार कागज】

記載者 【फाराम भर्ने व्यक्ति】

お子さんの氏名 【छोरा/छोरीको नाम】 男 【पुरुष】 年 月 日生 【जन्म मिति (साल/महिना/दिन)】

第 子 【शिशु न. (जन्म क्रम)】

おんな 【स्त्री】

父 【बुबा】 : 歳 【 वर्षको उमेर】 職業 【पेशा】 ()

母 【आमा】 : 歳 【 वर्षको उमेर】 職業 【पेशा】 ()

住所 【हालको ठेगाना】 川崎市 【कावासाकी शहर】 区 【वडा】

連絡先電話番号 【फोन नम्बर】

同居の家族構成 【सँगै बसिरहेको परिवारको सदस्यहरु】 父 【बुबा】 母 【आमा】 祖父 【हजुरबुबा】 祖母 【हजुरआमा】 兄姉 【दाइ/दिदी】 (歳 【 वर्षको उमेर】) 弟妹 【भाइ/बहिनी】 (歳 【 वर्षको उमेर】) その他 【अन्य】 ()

家族の健康状態 【परिवारको स्वास्थ्यको अवस्था】 健康・健康に問題がある / स्वास्थ्यको समस्या छैन

誰が・どの様な 【को/कस्तो स्वास्थ्यको】

主要な保育者 【मुख्य हेरचाह प्रदायक】 () 日中 【दिनमा】 () 夜間 【रातमा】 ()

幼稚園 【प्रिस्कूल】 通園している 【जान्छ】 (園名 【प्रिस्कूल/ डे-केयरको नाम】 : 保育園・幼稚園 【डे-केयर

保育園 【डे-केयर】 通園していない 【जाँदैन】

既往歴 【चिकित्सकिय इतिहास】 1. 麻しん 【दादुरा】 2. 風しん 【रुबेला】 3. 百日せき 【लहरे खोकी】

4. 水痘 【ठेउला】 5. おたふく 【हाँडे (मम्प्स)】 6. けいれん 【काँप्ने】

7. 気管支ぜん息 【ब्रोनकियल दम (श्वास रोग)】 8. アトピー性皮膚炎 【एटोपिक डर्माटाइटिस】

9. 骨折【हड्डी भंग】

10. 其他【अन्य】 ()

I. 以下の質問に対して当てはまる方の答えに○をつけ、その内容等を記入してください

【तल दिइएको प्रश्नको लागि, कृपया तपाईंको बच्चालाई लागू हुने जवाफमा गोलो चिन्ह लगाउनुहोस् र चाहिने साथ व्याख्या पनि लेख्नुहोस्।】

1. 今までに何か重い病気や大きなけが（けが・骨折・やけどなど）をしましたか

【के तपाईंको बच्चालाई गम्भीर रोग वा चोट लागेको छ (चोट, हड्डीको भंग, पोलेको घाउ, आदि)?】

いいえ【छैन】 はい【छ】

はいの場合【 यदि 'छ' भने】: 内容【विवरणहरू】 ()

2. 今までの健診で何か指摘されましたか【अघिल्लो स्वास्थ्य जाँचमा थाहा पाएको कुनै समस्या बारे तपाईंलाई बताइएको छ?】

いいえ【छैन】 はい【छ】

はいの場合【 यदि 'छ' भने】: 内容【विवरणहरू】

3. 起床・就寝時間を記入してください【तपाईंको बच्चाले उठ्ने र सुत्ने समय लेख्नुहोस्:】

起床【उठ्ने】(午前 時 分) ころ【लगभग : बिहानमा】

就寝【सुत्ने】(午後 時 分) ころ【लगभग : बेलुकामा】

4. 朝食は毎日食べますか【के तपाईंको बच्चाले हरेक दिन बिहानको नास्ता खान्छ?】

はい【खान्छ】 時々食べない【कहिले कहीं】 ほとんど食べない【विरलै】

5. 食事やおやつの時間は決まっていますか【खाना र खाजाको लागि तोकिएको समय हुन्छ?】

決まっている【हुन्छ】 決まっていない【हुँदैन】

6. 毎日外で遊びますか【के तपाईंको बच्चाले हरेक दिन बाहिर खेल्छ?】

はい【खेल्छ】 時々遊ぶ【कहिले कहीं】 ほとんど遊ばない【विरलै】

7. テレビや動画をどのくらい見ますか【बच्चाले कति समय टिभी/भिडियो हेर्छ?】

見ない【हेर्दैन】 時々見る【कहिले कहीं हेर्छ】 (1日 時間【दिनमा घण्टा, हप्तामा दिन】)

毎日見る【हरेक दिन】 (1日 時間【दिनमा घण्टा】)

8. 目が悪いという心配がありますか【तपाईंको बच्चाको दृष्टिबारे केही चिन्ता छ?】

いいえ【छैन】 はい【छ】

はいの場合【 यदि 'छ' भने】: 内容【विवरणहरू】

9. 耳の聞こえが悪いという心配がありますか【के तपाईंको बच्चाको सुन्ने क्षमताबारे केही चिन्ता छ?】

いいえ【छैन】 はい【छ】

はいの場合【 यदि 'छ' भने】: 内容【विवरणहरू】

10. ウンチをした後、自分でふけますか【के तपाईंको बच्चाको दिसा गरे पछि आफै पुछ्न सक्छ?】

はい【छ】 いいえ【छैन】

11. 一人で洋服を着たり脱いだりできますか【के तपाईंको बच्चाको आफैले लुगा लाउन र खोल्न सक्छ?】

はい【छ】 いいえ【छैन】

12. 話し方で気になることがありますか (どもり、赤ちゃん言葉、発音がおかしいなど)

【के तपाईंको बच्चाको बोलीको विषयमा केही चिन्ता छ? (भकभकाउने, बच्चाको शब्द/बोली, अनौठो उच्चारण, आदि)】

いいえ【छैन】 はい【छ】

13. 保育園や幼稚園でお絵描きの時間にちゃんと絵を描かず席を離れることがありますか

【डे-केयर वा प्रिस्कूलमा चित्र कोर्ने बेला, के उसले चित्र कोर्नुको सट्टा बसेको ठाउँबाट उठेर जान्छ कि?】

いいえ【यस्तो गर्दैन】 ときどき【कहिले कहीं गर्छ】 ともども【प्रায় यस्तै हुन्छ】

14. 座っていても、「ごそごそ」していても何度も姿勢を変えますか

【तपाईंको बच्चाको बस्ने बेला आसन परिवर्तन गरिरहन्छ?】

いいえ【यस्तो गर्दैन】 ときどき【कहिले कहीं गर्छ】 ともども【प्रায় यस्तै हुन्छ】

15. 同年代の子どもとよりも一人で遊んでいることが多いですか

【के तपाईंको बच्चाको आफ्नो उमेरका केटाकेटीहरूसँग खेल्नु भन्दा धेरै समय एकलै खेल्छ कि?】

いいえ【यस्तो होइन】 ときどき【कहिले कहीं यस्तै हुन्छ】 とも^あ当てはまる【प्राय यस्तै

16. ある特定の話題や活動の話ばかりしたり、勝ち負けや順位にこだわったりすることがありますか हुन्छ
【के तपाईंको बच्चा/ले कुनै खास विषय वा गतिविधिहरूबारे मात्र कुरा गर्छ र जित्ने कुरामा बढी ध्यान दिन्छ कि?】

いいえ【यस्तो होइन】 ときどき【कहिले कहीं यस्तै हुन्छ】 とも^あ当てはまる【प्राय यस्तै हुन्छ】

17. 予定が変わるときには前もって言うとおかないと大騒ぎすることがありますか
【योजना परिवर्तन हुँदा, तपाईंको बच्चा/लाई खबर नगरेको कारणले रिसाउँछ कि?】

いいえ【यस्तो गर्दैन】 ときどき【कहिले कहीं गर्छ】 とも^あ当てはまる【प्राय यस्तै हुन्छ】

II. 今の状態について、はい、いいえ、不明に○印をつけてください

【कृपया तपाईंको बच्चा/लाई लागू हुने जवाफमा (‘छ,’ ‘छैन,’ वा ‘थाहा छैन’) गोलो चिन्ह लगाउनुहोस्।】

(50) まねて四角がかける【तपाईंको बच्चा/ले नमुना हेर्ने वर्ग वा आयताकारको चित्र कोर्न सक्छ।】

はい【छ】 いいえ【छैन】 不明【थाहा छैन】

信号を見て正しく道路をわたる【तपाईंको बच्चा/ले ट्रान्जिट बत्तीहरू बुझेर बाटो काट्न सक्छ।】

はい【छ】 いいえ【छैन】 不明【थाहा छैन】

ジャンケンの勝敗がわかる【तपाईंको बच्चा/ले “रक पेपर सिसर” भन्ने खेल खेल्दा, कसले जित्यो भन्ने कुरा बुझ्छ।】

はい【छ】 いいえ【छैन】 不明【थाहा छैन】

数字の数え方が分かる (5まで)【तपाईंको बच्चा/ले गन्न सक्छ (५ सम्म)】

はい【छ】 いいえ【छैन】 不明【थाहा छैन】

園であったことを話してくれる【डे-केयर/प्रीस्कूलमा के-के भयो, त्यसबारे तपाईंको बच्चा/ले कुराकानी गर्छ।】

はい【छ】 いいえ【छैन】 不明【थाहा छैन】

両親の姓名 (苗字と名前) をいう【तपाईंको बच्चा/ले आफ्नो आमाबुबाको नाम (नाम र थर) भन्न सक्छ।】

はい【छ】 いいえ【छैन】 不明【थाहा छैन】

はっきりと自分の姓名 (苗字と名前) をいう【तपाईंको बच्चा/ले आफ्नो नाम (नाम र थर) भन्न सक्छ।】

	はい【छ】	いいえ【छैन】	不明【थाहा छैन】
(61) 相手に聞いてから他の子の物を使う【तपाईंको बच्चा ले अरूको सामान प्रयोग गर्नु भन्दा अघि अनुमति माग्छ।】	はい【छ】	いいえ【छैन】	不明【थाहा छैन】
園では集団での指示を理解し、従える 【डे-केयर/प्रीस्कूलमा, तपाईंको बच्चा ले समूहलाई दिइएको निर्देशन बुझेर त्यसअनुसार चलन सक्छ।】	はい【छ】	いいえ【छैन】	不明【थाहा छैन】
ごっこ遊び、交互あそびを他の子とできる【तपाईंको बच्चा ले कल्पना गर्दै खेलन सक्छ र पालै पालो खेलन सक्छ।】	はい【छ】	いいえ【छैन】	不明【थाहा छैन】
順番を守って行動する【तपाईंको बच्चा ले आफ्नो पालो कुर्छ।】	はい【छ】	いいえ【छैन】	不明【थाहा छैन】
(66) 片足ケンケンができる【तपाईंको बच्चा एउटा खुट्टामा उफ्रन सक्छ।】	はい【छ】	いいえ【छैन】	不明【थाहा छैन】
ブランコがこげる【तपाईंको बच्चा ले आफै पिड खेलन सक्छ।】	はい【छ】	いいえ【छैन】	不明【थाहा छैन】
ボタンのかけ外しができる【तपाईंको बच्चा ले आफैले टाँक (बटन) खोलन सक्छ।】	はい【छ】	いいえ【छैन】	不明【थाहा छैन】
紙を直線にそってハサミで切る【तपाईंको बच्चा ले कैंचीले सीधा रेखामा कागज काट्न सक्छ।】	はい【छ】	いいえ【छैन】	不明【थाहा छैन】

III. お子さんの日頃の行動についてお尋ねします

【तपाईंको बच्चाको दैनिक व्यवहारबारे केही प्रश्नहरू】

・ 日ごろの行動について幼稚園や保育園の先生に指摘されたり、ご家族の方が気になっていることがありますか

【तपाईंको बच्चाको प्रिस्कूल/डे-केयरको शिक्षकहरूले तपाईंको बच्चाको नरामो व्यवहारबारे खबर गर्छन्? के तपाईंको बच्चाको

व्यवहारको विषयमा परिवारलाई चिन्ता लाग्ने केही छ कि?

いいえ【छैन】 はい【छ】

・「はい」と答えた方にお尋ねします。それはどのような行動ですか?

【यदि 'छ' भने, के-कस्तो व्यवहार हुन्छ?】

()

・その行動によりお子さま自身の生活や身の周りの方の生活に支障が生じていますか

【के यस्तो व्यवहारले तपाईंको बच्चाको लागि वा तपाईंको बच्चाको वरपरमा भएकाहरूको लागि समस्या बनाउँछ?】

まったく生じていない【बनाउँदैन】 少し生じている【अतिकति】 おおいに生じている【धेरै नै】

IV. 保護者への質問です。当てはまる方の答えに○をつけてください

【आमाबुबा/अभिभावकहरूको लागि केही प्रश्नहरू छन्. उपयुक्त जवाफमा गोलो चिन्ह लगाउनुहोस्।】

(1)よく眠れますか【रातमा राम्रोसँग सुत्नुहुन्छ?】

はい【सुत्छु】 いいえ

(2)お子さんを叩いたり閉じ込めたいと思ったことがありますか

【के तपाईंले आफ्नो बच्चालाई पिट्न वा कुनै ठाउँभित्र ताला लगाउन कहिल्यै मन लागेको छ?】

いいえ【छैन】 はい(たまに、ときどき、いつも)【छ(विरलै, कहिले कहीं, सधैं)】

(3)お子さんと一緒にいるとイライラすることがありますか

【तपाईंको बच्चासँग हुँदा के तपाईंलाई झर्को महसूस/रिस उठेको महसूस हुन्छ?】

いいえ【हुँदैन】 はい(たまに、ときどき、いつも)【हुन्छ(विरलै, कहिले कहीं, सधैं)】

(4)子育ては楽しいですか【के तपाईंको बच्चालाई हुर्काउन रमाइलो लाग्छ?】

はい【लाग्छ】 どちらでもない【न लाग्छ न त लाग्दैन】 いいえ【लाग्दैन】

(5)お子さんが小学校に行くのが楽しみですか

【तपाईंको बच्चा प्राथमिक विद्यालयमा पढ्न पठाउन तपाईंलाई उत्सुक लाग्यो कि?】

はい【लाग्यो】 いいえ【लागेन】

V. その他、何か相談したいことがありますか

【सल्लाह माग्नु चाहनुभएको केही विषय छ कि?】

अर्थात् ^{कि} ^{युवा} ^{शरीर} ^{विकास} ^{शुद्ध} ^{खाद्य} ^{पदार्थ} ^{कुरा} ^{आदि}

【तपाईंको कुनै चिन्ता लेखिदिनुहोस् (शारीरिक, विकास, अनुशासन, दिसा-पिसाब सम्बन्धी, खानपिन सम्बन्धी, बानी, आदि।)】

()